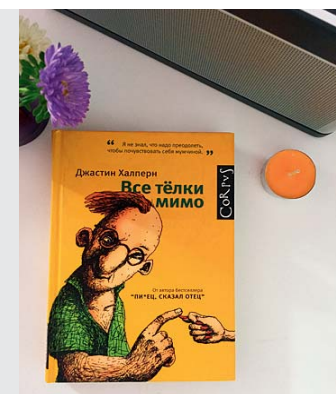




ТЕКСТ
Ирина Киселенко

Соцсети

всё активнее входят в нашу жизнь. В огромном количестве информации, которую можно там почерпнуть, порой встречаются настоящие шедевры. В этой рубрике – самое интересное, что нам удалось прочесть в соцсетях. Сегодня, по мнению редакции, лучшее – это рецензии на прочитанные книги, что к большому сожалению, в соцсетях встречается крайне редко. (Материал печатается с разрешения автора – Ирины Киселенко).

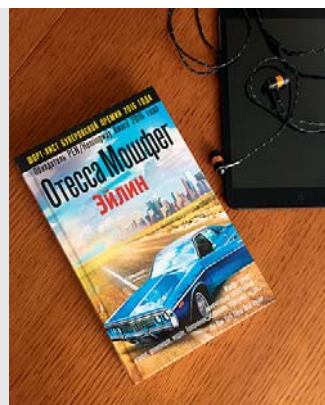


Джастин Халперн Все тёлки мимо

Иногда я совсем не против fast food, в данном случае кусочка «Американского пирога». Эта книга для любителей лёгких комедий в стиле «Meet Wally Sparks» (1997).

Автор Джастин Халперн описывает собственную жизнь с подробными комментариями и «мудрыми» советами своего отца, воспитывающего детей в очень оригинальной манере. Остроумные высказывания главы семейства действительно не лишены житейской мудрости, а также язвительной прямоты, колких замечаний и ненормативной лексики. Именно в результате того, что автор решил записывать все дельные советы отца и регулярно выкладывал их в Twitter, он быстро завоевал популярность среди подписчиков, а затем получил предложение написать и опубликовать книгу на основе этих афоризмов. Так вышла первая его история, мгновенно ставшая бестселлером, «Пи*ец сказал отец» и её продолжение «Все тёлки мимо». Посмеяться, конечно, есть над чем, но будьте готовы к обилию дурных словечек.

Однако они не особо мешают понять смысл благих намерений родителей вселить уверенность в детей, научить их верить в свои силы, всегда следовать своей мечте и соответствовать американскому образу жизни «Don't worry, be happy»!



Отесса Мишфег Эйлин

Пренебрежительная история с примитивным переводом, слабой редактурой, совершенно не соответствующей тексту иллюстрацией обложки к русскому изданию попала недавно мне в руки. Причём попала не случайно, я ориентировалась на шорт-лист Букеровской премии, к тому же привлекли внимание записи о будущей экранизации романа. Эту новинку 2017 года, изданную в «ЭКСМО» (между прочим) советую читать только на языке оригинала, если возникнет желание. Не зря же столько почестей получил автор за своё произведение в англоязычной версии. На русском читать физически невыносимо из-за обилия дурных слов, слишком прямых высказываний о физиологических процессах, беспокоящих героиню, нравственно неразвитых откровений американской барышни. Сама же история пустовата. О неблагополучных семьях, отца-алкоголика, мужчинах с сексуальными отклонениями, мечтах сбежать от собственной жизни и одиночества написано уже достаточно книг с куда более шокирующим воздействием. Единственным, действительно новым, элементом в художественной литературе – лейтмотивом книги, становится отношение девушки к своему телу, и оно ужасное, болезненное, низшее. Подобные состояния обычно корректируются в кабинетах психотерапевтов. Отсюда все эти дикие незрелые мысли героини, которые превращаются в резкие неприятные слова в тексте. Надо ли мне переживать или анализировать всё это? Думаю, лишнее! Но повторю, всё вышесказанное относится к русскоязычному изданию!



Абсолютный must read 2017

Как же отличаются истории европейских авторов от книг, написанных американскими писателями. Без интриг, без сплетен, без «болезней» современности и притязаний на дальнейшие съёмки модного сериала по сюжету.

«Мисс Черити» Мари-Од Мюрай
(пер. с французского)

Книга хоть и для подростков, но мотивирует не хуже специализированной бизнес-литературы. Конечно, очень мягко и очень правильно, на том языке, который понятен и интересен юным леди. Идеальное чтение для мам с дочерьми долгими осенними вечерами.

«Вторая жизнь Уве» Фредрик Бакман
(пер. со шведского)

Совершенно очаровательная книга, герой которой напоят многим о своих родителях, о людях того времени и воспитанная, когда дело ценилось выше слов о деле.

...«Нынче положено уметь переливать из пустого в порожнее с любым придурком, какой ни подвалит к тебе, просто потому, что считается хорошим тоном. Не понимал Уве, как так можно. Не так он воспитан. Видно, надо было тщательней готовить его поколение к временам, когда всякий станет только трюндеть о деле, а к самому делу будет не способен.»...

Добрая, смешная, умная, трогательная до слёз и очень жизненная книга о человеке с большим сердцем!



Лиана Мориарти Большая маленькая ложь

Ещё одна новинка 2017 года. Роман для тех, кто любит истории о дружбе женщин «с одной улицы». (Отсылка к сериалу «Отчаянные домохозяйки»). Кстати, уже вышел сериал «Большая маленькая ложь» с очень впечатляющим составом актёров (Николь Кидман, Риз Уизерспун и др.).

История закручивается вокруг современных мамочек, которые привели своих детей в одну и ту же школу небольшого прибрежного городка. Уже на первом ознакомительном дне чётко определились группы, кто с кем и против кого дружит. Так образовалось сильное трио подруг, противостоящее спорам, столкновениям, угрозам, косым взглядам и сплетням взбалмошной родительницы, собирающей вокруг себя всё большую команду псевдосоюзников. Но эта история не столько о противостоянии, сколько о маленьких больших семейных тайнах, внутренних переживаниях и поисках верных решений,

личных трагедиях и последствиях лжи. К концу книги мы уже по-настоящему любим каждую героиню, болеем за её правду и право на счастье, вот только с самого начала знаем, что в финале кто-то должен умереть. И происходит это на школьном вечере, когда, казалось бы, и родительские противостояния исчерпаны, и почти все семейные тайны раскрыты.



Селеста Ине Всё, что я не сказала

О некоторых книгах крайне сложно писать, особенно о тех, которые начинаются с трагического случая, где участвуют дети. И советовать читать ещё труднее, хотя роман «Всё, чего я не сказала» по-своему замечателен и даже полезен для родителей подростков.

Первое предложение самое страшное, и, соответственно, далее – поиск причины случившегося.

«Лидия мертва»...

Лидия – 16-летняя девочка, центр семьи для своих родителей. В семье ещё двое детей, но они лишь фон и факт по сравнению с этой дочерью. Мать видит в ней потенциал для реализации своей несбывшейся мечты, также как отец возлагает большие надежды на воспитание человека, которым никогда не стал сам.

Для американки, матери Лидии, такой мечтой была профессия доктора, но поступив в университет она влюбилась, пересмотрела планы и выбрала замужество. Мечта глубоко засела в её сознании, однажды она даже предприняла попытку бросить семью и возобновить учёбу. Но обстоятельства заставили вернуться, и тогда она серьёзно взялась за обучение Лидии и её планы на будущее. Отец Лидии, преподаватель-стажёр в Гарвардском университете, хоть и родился в Америке, но в семье китайцев-иммигрантов. Он всю жизнь мечтал стать «своим» на чужой земле. Отсюда его желание, чтобы дочь выглядела как все, всем нравилась, особенно не выделялась. К сожалению, дети от подобных браков в 70-х годах были обречены на поддразнивания, трудности в поиске друзей, поддержке и общении.

Чрезмерная опека со стороны родителей лишила девочку права на собственные желания. Её тяготило несоответствие ожиданиям родителей и жизнь превратилась в невыносимое притворство. Она только и слышала: «Ты должна, ты должна, ты должна». А я же только и думала, когда же она взорвётся? И сама ли утопит своё горе в злополучном озере?